



Poz. 6

ZARZĄDZENIE NR 5
KIEROWNIKA JEDNOSTKI DYDAKTYCZNEJ WYDZIAŁU LINGWISTYKI
STOSOWANEJ
UNIwersytetu WarsZawskiego

z dnia 30 maja 2022 r.

**w sprawie zmiany zarządzenia nr 4 kierownika jednostki dydaktycznej Wydziału
Lingwistyki Stosowanej z dnia 16 maja 2022 r. w sprawie zasad rekrutacji na
studia podyplomowe *Interdyscyplinarne Podyplomowe Studium Kształcenia*
Tłumaczy w roku akademickim 2022/2023**

Na podstawie § 18 ust. 1 załącznika do zarządzenia nr 116 Rektora Uniwersytetu Warszawskiego z dnia 30 września 2021 roku w sprawie Regulaminu Studiów Podyplomowych na Uniwersytecie Warszawskim (Monitor UW z 2021 r. poz. 238), zarządza się, co następuje:

§ 1

Załącznik do zarządzenia nr 4 kierownika jednostki dydaktycznej Wydziału Lingwistyki Stosowanej z dnia 16 maja 2022 r. w sprawie zasad rekrutacji na studia podyplomowe *Interdyscyplinarne Podyplomowe Studium Kształcenia Tłumaczy* w roku akademickim 2022/2023 otrzymuje brzmienie określone w załączniku do niniejszego zarządzenia.

§ 2

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

Kierownik jednostki dydaktycznej: *K. Malesa*

Załącznik
do zarządzenia nr 5 kierownika jednostki dydaktycznej
z dnia 30 maja 2022 r.

w sprawie zmiany zarządzenia nr 4 kierownika jednostki dydaktycznej Wydziału Lingwistyki Stosowanej
z dnia 16 maja 2022 r. w sprawie zasad rekrutacji na studia podyplomowe Interdyscyplinarne
Podyplomowe Studium Kształcenia Tłumaczy w roku akademickim 2022/2023

„Załącznik
do zarządzenia nr 4 kierownika jednostki dydaktycznej
z dnia 16 maja 2022 r.

w sprawie zasad rekrutacji na studia podyplomowe Interdyscyplinarne Podyplomowe Studium
Kształcenia Tłumaczy w roku akademickim 2022/2023

Wniosek do IRK o wprowadzenie danych dotyczących rekrutacji na Interdyscyplinarne Podyplomowe Studium Kształcenia Tłumaczy (IPSKT)

- Nazwa SP po polsku i angielsku:

Interdyscyplinarne Podyplomowe Studium Kształcenia Tłumaczy (IPSKT)

Interdisciplinary Postgraduate Studies in Translation and Interpreting

- Kod USOS;

SP-IPSKT

- **Języki wykładowe:** polski + jeden do wyboru: angielski, niemiecki, francuski, hiszpański, rosyjski, włoski

- Czas trwania: 2 semestry

- Cel kształcenia: nabycie umiejętności w zakresie tłumaczenia prawniczego i sądowego oraz przygotowanie do wykonywania zawodu tłumacza przysięgłego.

link do strony IPSKT: <https://www.ils.uw.edu.pl/podyplomowe/ipskt/>

Zasady rekrutacji 2022/2023

W postępowaniu kwalifikacyjnym może wziąć udział osoba, która:

- posiada wyższe wykształcenie (tytuł magistra lub licencjat), dowolnego kierunku studiów. W przypadku, gdy kandydat legitymuje się dyplomem ukończenia studiów wyższych uzyskanym za granicą wymagane jest:

- poświadczenie dyplomu ukończenia studiów wyższych w formie legalizacji lub apostille; <https://nawa.gov.pl/uznawalnosc>

- tłumaczenie przysięgłe dyplomu na język polski;

- posiada bardzo dobrą znajomość wybranego języka wykładowego

- zarejestrowała się w systemie IRK;

- wniosła opłatę rekrutacyjną w wysokości 85 PLN, na konto podane w systemie IRK.

Forma rekrutacji: rekrutacja odbywa się na podstawie egzaminu pisemnego, którego celem jest ustalenie stopnia znajomości jednego języka obcego (do wyboru: angielski, francuski, hiszpański, niemiecki, rosyjski, włoski) wybranego spośród oferowanych w programie studiów. Egzamin obejmuje przetłumaczenie pisemne 2 tekstów o tematyce ogólnej – jednego na język polski i jednego na wybrany język obcy. Egzamin trwa maksymalnie 120 minut. Podczas egzaminu nie można korzystać ze słowników ani żadnych innych pomocy.

Decyzja o przyjęciu kandydata jest uwarunkowana pozycją kandydata na liście rankingowej wynikającą ze zsumowania punktów za:

- egzamin wstępny,
- doświadczenie zawodowe oceniane przez Komisję Rekrutacyjną na podstawie analizy kwestionariusza.

Maksymalna liczba punktów, którą kandydat może uzyskać w postępowaniu rekrutacyjnym wynosi 50. Na studia przyjmowani są kandydaci, którzy z każdej części postępowania rekrutacyjnego uzyskają min. 30%, czyli:

1. Tłumaczenie pisemne z języka obcego na język polski: min. 6 punktów.
2. Tłumaczenie pisemne z języka polskiego na język obcy: min. 6 punktów.
3. Ocena kwestionariusza osobowego: min. 3 punkty.

W przypadku niewypełnienia limitu miejsc w danej sekcji językowej, do przyjęcia na studia rozpatrywani będą kandydaci, którzy nie spełnili powyższego wymogu uzyskania minimalnej liczby punktów z każdej części postępowania rekrutacyjnego, przy czym uzyskanie przez kandydata 0 punktów za którekolwiek z dwóch ww. tłumaczeń wyklucza go z dalszego postępowania rekrutacyjnego, tzn.:

- nie zostaje przyjęty na studia kandydat, który w ogóle nie przystąpił do tłumaczenia jednego z tekstów – kandydat ten otrzymuje z tej części egzaminu 0 punktów, oraz
- nie zostaje przyjęty na studia kandydat, który przetłumaczył tekst, lecz popełnił błędy, które po zsumowaniu dają wynik 0 punktów z tej części egzaminu.

Harmonogram rekrutacji 2022/2023

- Termin rejestracji w systemie IRK: 14.06.2022 – 28.08.2022.
- Termin wniesienia opłaty rekrutacyjnej w systemie IRK: 29.08.2022
- Przyjmowanie dokumentów: 20.06.2022 – 08.07.2022 oraz 16.08-31.08 2022 w godz. 10.00-13.30
- Egzamin odbędzie się 05.09.2022 r. o g. 9:00, ul. Dobra 55, Warszawa.
- Termin ogłaszania wyników: 12.09.2022.
- Rozpoczęcie studiów: 24.09.2022 r.

Kandydaci rejestrują się w systemie IRK:

1. W przypadku studiów IPSKT należy wypełnić kwestionariusz osobowy oraz deklarację wyboru języka. Kwestionariusz osobowy należy wypełnić uważnie i dokładnie, ponieważ podlega on ocenie w procesie rekrutacji.
2. Po wypełnieniu wszystkich wymaganych kwestionariuszy należy wydrukować dokumenty:
 - podanie o przyjęcie na studia (wydruk z systemu IRK);
 - kwestionariusz (wydruk z systemu IRK);
 - deklarację wyboru języka (wydruk z systemu IRK).

Wymagane dokumenty przy przyjmowaniu podań do studium:

1. ksero dyplomu ukończenia studiów oraz oryginał dyplomu do wglądu (oryginał dyplomu do wglądu w dniu egzaminu jeśli dokumenty zostały wysłane pocztą).
2. podanie o przyjęcie na studia (wydrukowane z IRK);
3. wypełniony kwestionariusz osobowy (wydrukowane z IRK);
4. deklaracja wyboru języka (wydrukowana z IRK).

Miejsce składania dokumentów:

Dokumenty należy składać w sekretariacie ILS UW, ul. Dobra 55 pok. 00.099 lub 00.101, 00-312 Warszawa.

Dokumenty można składać osobiście, przez pełnomocnika lub nadsyłać pocztą. W razie wysyłki liczy się data wpływu do sekretariatu ILS.

Limity miejsc wynosi 180 osób w poszczególnych grupach językowych:

- angielskiej 60,
- niemieckiej 40,
- francuskiej 20,
- hiszpańskiej 20,
- rosyjskiej 20,
- włoskiej 20,

Minimalnie 11 osób w każdej grupie językowej.”